

ROKYTNICE NAD JIZEROU

Rokytniceplus KARTA HOSTA

Rokytnice PLUS
Bonusový program

Rokytnice PLUS
Program bonusowy

Rokytnice PLUS
Bonus program

Rokytnice PLUS
Bonusprogramm



zima • winter

www.rokytniceplus.cz

Krkonoše • Karkonosze • Riesengebirge • Giant Mountains

-15%

Rokytnice PLUS je bonusový program pro návštěvníky Rokytnice nad Jizerou ubytované v ubytovacích zařízeních, které jsou provozovány členy Spolku pro rozvoj cestovního ruchu v Rokytnici nad Jizerou z.s.

Těmto návštěvníkům Rokytnice nad Jizerou je na dobu jejich pobytu poskytována karta hosta Rokytnice PLUS, se kterou návštěvník získá řadu výhod. Stačí se ubytovat u některého z členů Spolku a každý návštěvník obdrží na dobu svého pobytu kartu hosta Rokytnice PLUS, která ho opravňuje k čerpání celé řady slev.

Slevy a výhody, které jsme pro Vás připravili:



Rokytnice PLUS ist ein Bonus-Programm für die Besucher der Stadt Rokytnice nad Jizerou (deutsch Rochlitz), die in Unterkunftseinrichtungen untergebracht sind, die von den Mitgliedern des Vereines für die Tourismusentwicklung in Rokytnice nad Jizerou, eingetragener Verein, betrieben werden.

Diesen Besuchern der Stadt Rokytnice nad Jizerou wird für die Zeitdauer ihres Aufenthaltes die Gästekarte Rokytnice PLUS zur Verfügung gestellt, mit der der Besucher eine Reihe von Vorteilen gewinnt. Es reicht, sich bei einem der Mitglieder des Vereines unterbringen zu lassen und jeder Besucher erhält für die Aufenthaltsdauer die Gästekarte Rokytnice PLUS, die ihn dazu berechtigt, eine Reihe von Ermäßigungen zu nutzen.

Ermäßigungen und Vorteile, die wir für Sie vorbereitet:



Rokytnice PLUS is a bonus programme for visitors to Rokytnice nad Jizerou who stay in accommodation operated by members of the Association for the Development of Tourism in Rokytnici nad Jizerou z.s.

Visitors to Rokytnice nad Jizerou are provided with the Rokytnice PLUS guest card for the duration of their stay. It provides many benefits. Each visitor who stays with a member of the association is given a Rokytnice PLUS guest card which entitles them to a whole range of discounts for the duration of their stay.

Discounts and benefits ready for you:



Rokytnice PLUS to program pełen bonusów dla odwiedzających miasto Rokytnice nad Jizerou i zakwaterowanych w obiektach noclegowych prowadzonych przez członków Stowarzyszenia Rozwoju Ruchu Turystycznego Rokytnice nad Jizerou (czes. Spolek pro rozvoj cestovního ruchu v Rokytnici nad Jizerou z.s.).

Odwiedzającym miejscowość Rokytnice nad Jizerou przydzielana jest na okres pobytu Karta Gościa Rokytnice PLUS, dzięki której uzyskać mogą mnóstwo bonusów. Wystarczy zakwaterować się u jednego z członków zrzeszonych w Stowarzyszeniu, aby każdy gość otrzymał – obowiązującą przez cały czas pobytu – Kartę Gościa Rokytnice PLUS, uprawniającą do korzystania z wielu zniżek.

Zniżki i bonusy, które dla Ciebie przygotowaliśmy:

Skiareál Horní Domky a Studenov



Horní Rokytnice 702
51245 Rokytnice nad Jizerou
E-mail: info@skiroky.cz
Telefon: +420 483 103 140
Web: www.skiareal-rokytnice.cz

Sleva 15 % na jízdné v rámci ceníku Skiregion.cz - Držitel karty získá 15 % slevu na 2 – 7 denní jízdenky a 300 bodovou jízdenku z nabídky ceníku Skiregion.cz. Na každou kartu lze zakoupit více denní jízdenky odpovídající v součtu dnů době pobytu a pouze 1 kus bodové jízdenky denně.

Ermäßigung 15 % auf den Fahrpreis im Rahmen der Skiregion.cz - Der Karteninhaber erhält 15 % Ermäßigung auf folgende Arten von Fahrkarten: 2 – 7 Tageskarte und Punktekarte 300 p. Auf jede Karte kann nur eine ermäßigte Punktekarte je Tag gekauft werden.

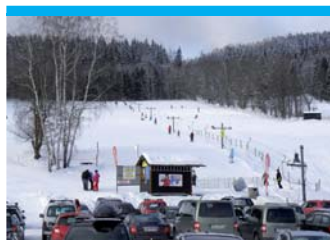
Discount 15 % on a price list of Skiregion.cz - Card holder will get 15 % discount for the following tickets: 2 - 7 days ticket and point ticket 300 p. You can buy only one point ticket/day with one card.



Zniżka 15 % na opłaty za przewóz w ramach ceníku Skiregion.cz - Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 15 % na następnego rodzaju biletów: 2 - 7 dniowy i bilet punktowy 300p. Każda karta uprawnia do zakupu tylko jednego biletu punktowego dziennie.

-15%

Skiareál Pařez



Dolní Rokytnice - Studenov,
512 44 Rokytnice nad Jizerou
E-mail: skiparez@skiparez.cz
Telefon: +420 605 556 536
Web: www.skiparez.cz

Sleva 15 % - Držitel karty získá slevu 15 % na celodenní jízdenku platnou ve skiareálu Pařez.

Ermäßigung 15 % - Der Karteninhaber erhält eine Ermäßigung von 15 % auf Ein-Tageskarten gültigen im Skiareal Pařez.

Discount 15 % - The card holder will be provided with a 15 % discount on One-day Tickets with validity in Ski-site Pařez.

Zniżka 15 % - Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 15% na karnet jednodniowy ważny w skiarealu Pařez.



-20%

Skiareál Harrachov



Harrachov 225
512 46 Harrachov
E-mail: areal@harrachov.cz
Telefon: +420 481 529 353
Web: www.skiareal.com

Sleva 10 – 20 % - Držitel karty získá slevu 20 % na bodové jízdné, 15 % na vícedenní skipasy, 10 % na časové skipasy platné v jednom dni a 10 % slevu na jednotlivou jízdu.

Ermäßigung 10 – 20 % - Der Karteninhaber erhält eine Ermäßigung von 20 % auf Punktekarten, 15 % auf Multi-Tageskarten, 10 % Zeitliche Fahrkarten an einem Tag und 10% auf Einzelfahrt.

10 – 20 % discount - The card holder will be provided with a 20 % discount on Points Tickets, 15 % on Multi-day Tickets, 10 % on Time tickets in one day and 10 % on Single ride.

Zniżka 10 – 20 % - Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 20 % na Karnety Punktowe, 15 % na Karnety Kilkundniowe, 10 % na jednodniowe karnety czasowe i 10 % na Poledynca jazda.



-20%

Hotel Helena



Horní Rokytnice 60
512 45 Rokytnice nad Jizerou
E-mail: helena@rokytnice.com
Telefon: +420 481 523 304
Web: www.hotelhelena.cz

Sauna - Sleva 20 % na služby sauny v hotelu Helena (nutno objednat předem).
Sleva v restauraci hotelu Helena - Sleva 5 % na stravovací služby v restauraci hotelu Helena.

Sauna Dienstleistungen - 20 % Ermäßigung auf Sauna Dienstleistungen (im Voraus bestellen).
Ermäßigung im Restaurant - 5 % Ermäßigung auf Verpflegung im Restaurant des Hotels Helena.

Sauna services - 20 % discount on sauna services. (always necessary to order in advance).
Discount on catering services - 5 % discount on catering services in restaurant in Hotel Helena.

Usługi sauny - Zniżka 20 % na usługi sauny (konieczna wcześniejsza rezerwacja).
Zniżka w restauracji hotelu Helena - Zniżka 5 % na wyżywienie w restauracji hotelu Helena.

-20%

Chata Pod Lipami



Rokytno 140
512 45 Rokytnice nad Jizerou
E-mail: chatapodlipami@email.cz
Telefon: +420 775 555 044
Web: www.chatapodlipami.cz

Sleva 20 % - sleva 20 % na pstruha z našeho rybníku a sleva 10 % na pizzu. Držitel karty získává slevu 20 % slevu na pstruha dle výběru a 10 % slevu na pizzu.

Sleva 20 % - Ermäßigung 20 % auf den Forellenteich und Ermäßigung 10 % für die Pizza. Der Karteninhaber erhält einen Rabatt von 20 % auf Forelle Auswahl und einen Rabatt von 10 % auf einer Pizza.

Sleva 20 % - Discount 20 % on our trout pond and a 10 % discount for pizza. The card holder receives a 20 % discount on trout choice and a 10 % discount on a pizza.

Sleva 20 % - Zniżka 20 % na naszym stawie pstrąga i 10 % zniżki na pizzę. Posiadacz karty otrzyma zniżkę 20 % na wybór pstrąga i 10 % zniżki na pizzę.



-10%

Hotel Krakonoš



Dolní Rokytnice 309
512 44 Rokytnice nad Jizerou
E-mail: krakonos@rokytnice.com
Telefon: +420 481 522 466
Web: www.hotelkrakonos.cz

Sleva 10 % na služby sauny - Sleva 10% na služby sauny.
Sleva v restauraci hotelu Krakonoš - Držitel karty získá v restauraci hotelu Krakonoš bufetovou snižanu za 125,- Kč (sleva 17%)
Snižané 7:30 – 9:30

10 % Ermäßigung auf Sauna Dienstleistungen - 10 % Ermäßigung auf Sauna Dienstleistungen.
Ermäßigung im Restaurant des Hotels Krakonoš - Der Restaurant des Hotels „Krakonoš“ ein Buffet-Frühstück für 125 CZK (Ermäßigung 17 %)
Frühstück 7:30 – 9:30

10 % discount on sauna services - 10 % discount on sauna services.
Discount in the restaurant of the Krakonoš - In the restaurant of the Krakonoš hotel, the card holder will be provided with buffet breakfast priced at 125 CZK (Discount 17 %)
Breakfast 7:30 – 9:30

Zniżka 10% na usługi sauny - Zniżka 10 % na usługi sauny.
Zniżka w restauracji hotelu Krakonoš - W restauracji hotelu Krakonoš posiadacz karty będzie mógł zjeść śniadanie w formie bufetu za 125,- Kč (Zniżka 17 %)
Śniadanie 7:30 – 9:30

-25%

Sportovní centrum Jilemnice



Jungmannova 146
514 01 Jilemnice
E-mail: info@sport-jilemnice.cz
Telefon: +420 603 819 334
Web: www.sport-jilemnice.cz

Sleva 25 %
- Sleva 25 % na
jednorázové vstupné do
bazény, sauny a solné
jeskyně v Jilemnici.

Ermäßigung 25 % -
25 % Ermäßigung für
Schwimmbad, Sauna
und Salzgrotte.

Discount 25 % -
25% discount for
swimming pool, sauna,
salt cave.

Znížka 25 % -
25 % zniżka na wstęp
dla basen, sauna,
jaskinia solna.



-33%

Hotel Fit Fun



Rýžoviště 427
512 46 Harrachov
E-mail: recepcie@hotelfitfun.cz
Telefon: +420 481 528 127
Web: www.hotelfitfun.cz

**33 % sleva na
bowling** - po předložení
karty Rokytnice PLUS
si zahrajete bowling
v hotelu Fit Fun se
slevou 33 %.

**Ermäßigung
33 % für Bowling**
- Ermäßigung 33 % für
Bowling.

**33 % Discount
on the bowling** -
33% Discount on the
bowling.

**33 % zniżka na
bowling** - 33 % zniżka
na bowling.



-15%

Ski sport Rokytnice nad Jizerou



Horní Rokytnice 655
512 45 Rokytnice nad Jizerou
E-mail: ski-sport@seznam.cz
Telefon: +420 481 522 402
Web: www.ski-rokytnice.cz

**Sleva 10 – 15 %
na služby** - Držitel
karty získá slevu 10 %
v obchodech Skisport
a slevu 15 % v půjčovně
lyží Dolní náměstí 3.

**Ermäßigung
10 – 15% auf
Dienstleistungen**
- Der Karteninhaber
erhält eine Ermäßigung
von 10 % im
Skisportgeschäft und
eine Ermäßigung von
15% auf Leistungen der
Skiverleih Skisport in
Dolní náměstí 3.

**10 – 15 % discount
on service** -
The card holder will
be provided with
a 10 % discount related
to Skisport-shops
and a 15 % discount
related to rental service
Skisport on Dolní
náměstí 3.

**Znížka 10 – 15% na
usługi** - Posiadacz
karty otrzyma zniżkę
w wysokości 10 %
w sklepech Skisport
i zniżkę w wysokości
15 % na usługi wypoży-
czalni Skisport – Dolni
náměstí 3.

-10%

Major Skischool - lyžařská škola



Horní Rokytnice 715
512 45 Rokytnice nad Jizerou
E-mail: info@majorski.cz
Telefon: +420 733 642 287
Web: www.majorski.cz

Sleva 10 % na služby
- Držitel karty získá
10 % slevu na služby
lyžařské školy Major
Skischool.

**Ermäßigung 10 %
auf Dienstleistungen**
- Der Karteninhaber
erhält 10 % Ermäßi-
gung auf Leistungen
der Skischule Major
Skischool.

**10 % discount on
service** - Card holder
will get 10 % discount
on the service of ski
school of Major
Skischool.

**Znížka 10 % na
usługi** - Posiadacz
karty otrzyma zniżkę
10 % na usługi szkoły
jazdy na nartach Major
Skischool.



-10%

Lyžařská škola Classic



Dolní Rokytnice 497
512 44 Rokytnice nad Jizerou
E-mail: info@classicoutdoor.cz
Telefon: +420 603 777 255
Web: www.classicoutdoor.cz

Sleva na služby 10 %
- Držitel karty získá 10 % slevu na služby lyžařské školy Classic.

Ermäßigung auf Dienstleistungen 10 % - Der Karteninhaber erhält 10 % Ermäßigung auf Leistungen der Skischule Classic.

Discount on service 10 % - Card holder will get 10 % discount on the service of ski school of Classic Skischool.

Znížka na služby 10 % - Posiadacz karty otrzyma zniżkę 10 % na usługi szkoły jazdy na nartach Classic.

Relax studio Vitalia



Dolní Rokytnice 506
512 44 Rokytnice nad Jizerou
E-mail: p.skrabalkova@seznam.cz
Telefon: +420 605 906 940
Web: www.relaxstudio-vitalia.com

Sleva na služby - Držitel karty získá 10 % slevu na sportovní, relaxační masáže a kosmetické a pedikérské služby v Relax Studiu Vitalia. Objednávky na tel. 605 906 940.

Ermäßigung auf Dienstleistungen - Der Karteninhaber erhält eine Ermäßigung von 10 % auf die Sport- und Entspannungsmassagen, die Kosmetik-Dienstleistungen und auf die Spa-Pediküre im Relax Studio Vitalia. Bestellungen: Tel.: +420 605 906 940.

Discount on services - The card holder will be provided with a 10 % discount related to sports, relaxation massages, cosmetic services and spa-pedicure in Vitalia Relax Studio. Orders at the tel. number +420 605 906 940.

Znížka na služby - Posiadacz karty otrzyma zniżkę 10 % na masáže sportowe i relaksacyjne, usługi kosmetyczne i na Spa-pedicure v Relax Studio Vitalia. Zgłoszenia - nr tel. +420 605 906 940.

-10%

Lyžařská škola Yetti



Rokytno 17 (hotel Starý mlýn),
512 45 Rokytnice nad Jizerou
E-mail: info@skischool-yetti.com
Telefon: +420 731 651 414
Web: www.skischool-yetti.com

Sleva 10 % na služby
- Držitel karty získá 10 % slevu na služby lyžařské školy Yetti.

Ermäßigung 10% auf Dienstleistungen
- Der Karteninhaber erhält 10 % Ermäßigung auf Leistungen der Skischule Yetti.

10% discount on service - Card holder will get 10 % discount on the service of ski school of Yetti Skischool.

Znížka 10 % na služby - Posiadacz karty otrzyma zniżkę 10 % na usługi szkoły jazdy na nartach Yetti.

-10%

Apartmány YELLOW SKI



Dolní Rokytnice 12
51244 Rokytnice nad Jizerou
E-mail: info@yellowski.cz
Telefon: +420 724 362 631
Web: www.yellowski.cz

Sleva 10 % na služby - Držitel karty získá 10 % slevu na služby sauny, internet a konzumaci v Internet café baru YELLOW SKI. **SKI a SNB půjčovna** - výhodná nabídka pro držitele karty - komplet vybavení na týden - 990,- Kč (lyže / snb, boty, hole)

Ermäßigung 10 % auf Dienstleistungen - Der Karteninhaber erhält 10 % Ermäßigung auf Sauna, Internet und Konsumation in Internet café bar Yellowski. **Ski and Snowboard-rental** - Sonderangebot für Karteninhaber - komplette Ausstattung für eine Woche - 990 CZK (Ski / Snowboard, Schuhe, Stöcke)

10% discount on service - Card holder will get 10 % discount on sauna, internet and consumption in the Internet café bar Yellowski. **SKI and Snowboard rental** - Special offer for cardholders - complete ski or snowboard equipment for a week - 990 CZK (skis / snowboard, boots, poles)

Znížka 10 % na služby - Posiadacz karty otrzyma zniżkę 10 % na usługi sauny, połączenia internetowego i na konsumpcji w Internet café bar Yellowski. **Wypożyczalnia nart i snowboardów** - oferta okazja dla posiadaczy kart - kompletne wyposażenie dla tygodniu - 990 CZK (narty / snowboard, buty, kijki)

-10%

Pizzeria Genziana



Dolní náměstí 449 (I. patro)
512 44 Rokytnice nad Jizerou
E-mail: chatapodlipami@email.cz
Telefon: +420 775 555 044
Web: www.chatapodlipami.cz/cs/
restaurace/pizzeria-genziana

Sleva 10 % na pizzu
- Držitel karty získává 10 % slevu na pizzu dle vlastního výběru. Počet pizz na 1 kartu maximálně 2.

Ermäßigung 10 % für Pizza - Der Karteninhaber erhält einen Rabatt von 10 % auf einer Pizza ihrer Wahl. Die Anzahl der Pizzen für 1 Karte max. 2.

10 % discount for pizza - The card holder receives a 10 % discount on a pizza of their choice. The number of pizzas to 1 card max. 2.

10 % zniżki na pizzę - Posiadacz karty otrzyma 10 % zniżki na pizzę ich wyboru. Liczbę pizzy do 1 karty max. 2.

Bungee Jumping Harrachov



Areál skokanských můstků,
512 46 Harrachov
E-mail: bungyjump@seznam.cz
Telefon: +420 607 232 070
Web: www.bungee-harrachov.cz

Bungee Jumping Harrachov - sleva 20 % - Držitel karty získá slevu 20 % na seskok při platbě v hotovosti před seskokem.

Ermäßigung 20 % auf Bungee Jumping - Ermäßigung 20 % auf Bungee Jumping bei Barzahlung. Rabatte sind nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombiniert werden.

Discount 20 % on Bungee Jumping - Discount 20 % on Bungee Jumping for cash payment. Discounts can not be combined with other discounts and promotions.

Zniżka 20 % Bungee Jumping - Zniżki 20 % Bungee Jumping off płatności gotówką. Zniżki nie można łączyć z innymi rabatami i promocjami.

-20%

ZOO Dvůr Králové



Štefánikova 1029
544 01 Dvůr Králové nad Labem
E-mail: info@zoodk.cz
Telefon: +420 499 329 515
Web: www.zoodvurkralove.cz

Sleva 20 % na vstup do zoo - sleva 20 % na vstupné z plného ceníku na vstup do zoo pro dospělého a pro vstup pro dítě do 15 let. Nevztahuje se na nákup rodinné vstupenky a nelze kombinovat se skupinovou slevou a jinými slevami a akcemi.

Ermäßigung 20 % auf den Eintritt in ZOO - Ermäßigung 20 % auf den Eintrittskarten in ZOO für Kinder und Erwachsene zu machen. Ermäßigung ist nicht für Familieneintritt gültig und diese Ermäßigung kann man nicht mit anderen Ermäßigungen kombinieren.

20 % discount forticket to zoo - 20 % discount for adult ticket to zoo and for child ticket to zoo. It doesn't apply to familyticket and can't be combined with other discounts.



Zniżka 20 % na wstęp do ZOO - Zniżka 20 % na wstęp do zoo dla dzieci i dorosłych. Nieobowiązuje wstęp rodzinny a Zniżki nie można łączyć z innymi rabatami i promocjami.

-15%

Půjčovna P-SPORT



Dolní Rokytnice 3
512 44 Rokytnice nad Jizerou
E-mail: info@p-sport.cz
Telefon: +420 603 157 884
Web: www.p-sport.cz

Sleva 10 – 15% na služby - Držitel karty získá slevu 10 – 15 % v půjčovnách lyží a snowboardů P-Sport (Sport 2000).

Ermäßigung 10 – 15 % auf Dienstleistungen - Der Karteninhaber erhält eine Ermäßigung von 10 – 15 % auf Leistungen der Skiverleih und Snowboardverleih P-Sport (Sport 2000).

10 – 15 % discount on service - The card holder will be provided with a 10 – 15 % discount related to ski and snowboard rental P-Sport (Sport 2000).

Zniżka 10 – 15 % na usługi - Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 10 – 15 % na usługi wypożyczalni nart i snowboardów P-Sport (Sport 2000).

Expozice Šindelka - Harrachov

Harrachov 269
512 46 Harrachov
✉ sindelka@krnap.cz
☎ +420 481 528 310
🌐 www.krnap.cz

Expozice Šindelka

– sleva na vstupném
– Speciální cena: 70 Kč
/ rodinné vstupné
(2 dospělý a max.
3 děti)

Expozice Šindelka –

Ermässigung auf den
Eintritt – Spezialpreis
70,- CZK / Familienein-
trittsgeld (2 Erw. und
max 3 Kids)

Expozice Šindelka

– discount for ticket –
Special price: 70,- CZK
/ family ticket (2 adult
and max 3 children)

Expozice Šindelka

– zniżka na wstęp –
Specjalną cenę 70,- CZK
/ bilet rodzinny
(2 dorosłych i max
3 dzieci)

Snow-Tubing Rokytnice

-10%

Horní Rokytnice, nad domem čp. 634,
512 45 Rokytnice nad Jizerou
✉ snowtubingrokytnice@seznam.cz
☎ +420 728 768 889
🌐 www.tubing.cz

Snow-Tubing Rokytnice – sleva 10 %

– Držitel
karty získá slevu 10 %
z jízdného na Summer
Tubing Rokytnice.
Více na
www.tubing.cz

Snow-Tubing Rokytnice – ErmäB- igung 10 %

– Der Kar-
teninhaber erhält eine
Ermäßigung von 10 %
auf Eintrittskarten.
Mehr auf www.tubing.cz

Snow-Tubing Rokytnice – 10 % Discount

– The card
holder will be provided
with a 10 % discount
on tickets.
More at www.tubing.cz

Snow-Tubing Rokytnice – Zniżka 10 %

– Posiadacz
karty otrzyma zniżkę
w wysokości 10 % na
Karnety.
Więcej
na www.tubing.cz

-10%

Solná jeskyně Rokytnice n. Jiz.

Dolní Rokytnice – za prodejnou TESCO
512 44 Rokytnice nad Jizerou
✉ solnajeskyne.rokytnice@seznam.cz
☎ +420 604 479 815
🌐 www.solnajeskyne-rokytnice.cz

Sleva na služby

10 % – Sleva 10 %
na jednotlivé vstupné
i permanentky.

Ermäßigung auf Dienstleistungen

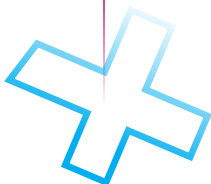
10 % – 10% ErmäB-
igung auf Eintrittskar-
ten und Dauerkarten.

Discount on service

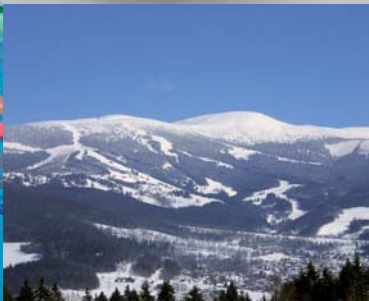
10 % – 10% discount
to admission to
individual and season
tickets.

Zniżka na usługi 10 %

– Zniżka 10 % na wstęp
na bilety indywidualne
i sezonu.



Rokytniceplus KARTA HOSTA



Spolek pro rozvoj cestovního ruchu

v Rokytnici nad Jizerou z.s.

Horní Rokytnice 197

512 44 Rokytnice nad Jizerou

www.rokytniceplus.cz